

# Trolli®





Trolli up your life



**Trolli®**



# Trolli History

The Trolli Company has been in existence since 1975. But its history starts much earlier. It begins after the Second World War with a noodles and pasta manufacturing firm; when sugar became cheaper and easier to get hold of, the owner Willy Mederer switched to manufacturing confectionery under the name "Wilmed". In order to meet the continually rising demand, his son Herbert Mederer soon joins the confectionery business. The family now proceeds to banish any kind of boredom from the confectionery industry with its continually new innovations. From now on, Mederer specialises completely in fruit gums. This calls for a new name: Trolli is born in 1975. The first cult products are soon created: "Trolli Apple Rings" and "Trolli Peach Rings".



When founding father Mederer dies in 1984, his son Herbert takes over leadership of the company as chief executive partner. The manufacturing technology is always at the highest level. In 1993 Mederer wins the Candy Kettle Award. Trolli has such a success with its hilarious fruit gums that the company starts to focus more strongly on its international business (Spain, China, USA) and the two confectionery manufacturers Efrutti and Gummi Bear Factory are integrated. Since 2012 all German locations are marketed under the corporate name TROLLI GmbH.

# تاریخچه ترولی



شرکت ترولی از سال ۱۹۷۵ پا به عرصه حیات گذاشته است. اما سابقه آن به تولید نودل و پاستا بعد از جنگ جهانی دوم برمی گردد. با ارزان تر شدن شکر و قدرت تامین بیشتر آن، «ویلی مدِرِر» به تولید شیرینی و شکلات رو می آورد. او با توجه به اشتیاق مشتریان به محصولاتش، تنوع محصولات را بیشتر کرد و با برند Wilmed وارد بازار می شود. با هدف پاسخگویی به تقاضای مداوم و رو به رشد بازار، پسرش «هربرت» نیز به این صنعت پیوست و آن زمان بود که این خانواده با نوآوری های مداوم خود، کسالت را از صنعت شیرینی و شکلات زدود. با متخصص شدن «مدرِر» در زمینه پاستیل های میوه ای، نیاز به برند جدید مشهود بود، بنابراین «ترولی» در سال ۱۹۷۵ متولد و اولین محصولاتش از جمله «سبب حلقه ای ترولی» و «هلو حلقه ای ترولی» خلق شد. وقتی موسس اصلی «مدرِر پدر» در سال ۱۹۸۴ فوت شد، پسرش «هربرت» رهبری شرکت را به عنوان رئیس هیئت مدیره به دست گرفت. تکنولوژی تولید مجموعه، همیشه در بالاترین سطح ممکن می باشد. در سال ۱۹۹۳ «مدرِر» برنده جایزه "Candy Kettle" شد. ترولی چنان موفقیت بزرگی در زمینه پاستیل های میوه ای بدست آورد که شروع به تمرکز بیشتر بر بازارهای بین المللی (اسپانیا، چین و آمریکا) نمود و تولید کننده "Efrutti" و "Gummy bear" به ترولی پیوستند. از سال ۲۰۱۲ تمامی شرکت های این مجموعه در آلمان تحت یک شخصیت حقوقی به نام «ترولی» درآمدند.





## موقعیت های مکانی ترولی در دنیا

آلمان



Hagenow



Fürth



Neunburg v.W.

آمریکا



Bensenville



اسپانیا



Valencia

چین



Guangzhou

سنگاپور



TAP



## تاریخچه ترولی از سال ۱۹۴۸



۱۹۹۵

کارخانه ترولی ایبریکای اسپانیا شروع به تولید نمود.



۱۹۹۶

یک مجموعه تولید با سرمایه گذاری مشترک در اندونزی راه اندازی شد و ترولی در سال ۲۰۰۳ سهامش را فروخت.



۱۹۹۸

شرکت Efrutti (تولید کننده پاستیل در نوبنبرگ آلمان) در این سال به مالکیت ترولی در آمد.



۲۰۰۰

ترولی مالکیت دومین کارخانه Gummi Bear در بویزنبرگ آلمان را از آن خود کرد.



۱۹۸۴

هربرت مدرر رهبری کل شرکت را در دست گرفت.



۱۹۸۵

نوسازی دفتر مرکزی گروه مدرر در این سال انجام شد.



۱۹۸۶

برند Gummi Candy به بازار آمریکا معرفی و پیشرو در این بازار شد. برند در سال ۱۹۹۷ فروخته شد.



۱۹۹۳

هربرت مدرر جایزه Candy Kettle Award را به دلیل خلاقیت و همکاری با صنعت دریافت کرد.



۱۹۴۸

آقای ویلی مدرر در سال ۱۹۴۸ شرکت را با یک کارگاه کوچک پخت و پز راه اندازی کرد.



۱۹۵۰


شروع به تولید شیرینی و شکلات نمود.




۱۹۷۵

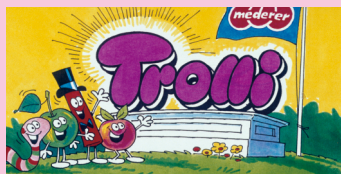
پاستیل میوه ای معرفی و برند ترولی توسط هربرت مدرر خلق شد.




**1948** Mr. Willy Mederer established the company as a small baking workshop in 1948. 




**1950** Started to produce confectionery and chocolate. 





**1975** Introduced fruity gummy candy; the brand and concept of "TROLLI" was invented by Mr. Herbert Mederer. 



**1984** Mr. Herbert Mederer started to lead the entire company. 




**1985** Renovation of Mederer Group Headquarter. 


**1986** Trolli USA was established producing fruity gummy candy becoming the market leader. The brand was sold in 1997. 




**1993** Mr. Herbert Mederer was awarded with the "Candy Kettle Award", thanks to his impactful innovation, creativity and contribution to the industry.




**1995** The factory Trolli Iberica in Spain started production. 

**1996** A new joint venture production facility was started in Indonesia and Trolli share sold in 2003. 




**1998** Acquisition of the gummy candy manufacturer Efrutti GmbH in Neunburg, Germany. 




**2000** Acquisition of Gummy Bear factory in Boizenbrüg, Germany. 




**2000** Acquisition of second Gummy Bear factory in Hagenow, Germany. 



**2000** The factory Trolli Bohemia in Czech Republic started its operation. 



**2001** The factory Trolli China started its new gummy candy production facility in Guangzhou, China. 





۲۰۱۱

هربرت مدرر جایزه Cross of the Order. of Merit را توسط رئیس جمهور آلمان دریافت کرد. در این سال ترولی چین، سالگرد ده سالگی و دو برابر شدن ظرفیت تولید را جشن گرفت.



۲۰۱۲

خط تولید اصلی در کارخانه هاگتا توسعه یافت و دفتر ترولی آسیا و اقیانوسیه در سنگاپور افتتاح گردید.



۲۰۱۳

تعداد پرسنل ترولی چین، آسیا و اقیانوسیه به ۷۵۰ نفر رسید. ترولی چین گواهینامه بین المللی GMP را به دست آورد.



۲۰۰۲

آقای هربرت مدرر جایزه Golden Uhr des SG را که افتخار بزرگی در صنعت شیرینی و شکلات می باشد دریافت کرد. در این سال برند جدید e.frutti برای آمریکا و کانادا و مکزیک معرفی گردید.



۲۰۰۶

تمام مجموعه های تولیدی گروه مدرر، همچنین ترولی چین، گواهینامه استاندارد بین المللی فرآورده های غذایی IFS را دریافت کردند.



۲۰۰۷

تولید در کارخانه ترولی در هاگتا آلمان گسترش یافت، همچنین به سیستم انبار کاملاً اتوماتیک مجهز گردید.



۲۰۰۰

دومین کارخانه Gummi Bear در هاگتا آلمان به مالکیت ترولی درآمد.



۲۰۰۰

کارخانه ترولی در بوهمیا جمهوری چک آغاز به تولید نمود.



۲۰۰۱

کارخانه ترولی چین خط تولید جدید پاستیلش را در گوانگجو راه اندازی کرد.





**2002** Mr. Herbert Mederer won award of "Golden Uhr des SG", which is the highest honor in the confectionery industry.



**2002** New brand was introduced called "e.frutti." for USA, Canada and Mexico.



**2006** Including Trolli China, all Mederer Group production facilities received IFS (International Food Standard) certification.



**2007** Expansion of production at Trolli factory Hagenow in Germany equipped with fully automated high rack warehouse.



**2011** Mr. Herbert Mederer was awarded the Cross of the Order of Merit of the Federal Republic of Germany by the German president.



**2011** Trolli China celebrated doubling capacity and 10 years anniversary.



**2012** Hagenow factory jumbo line expansion.



**2012** Opened Trolli Asia Pacific sales office in Singapore.



**2013** Trolli China-Asia Pacific reached 750 employees and expanded further in Chinese-Asia Pacific region.



**2013** Trolli China achieved international GMP certification.



**2013** Trolli China introduces functional gummy candy, veggie, jelly and pure starch gummy candy.



**2014** Trolli China was invited for the first China Quality Conference with slogan "Quality, Innovation, Development" held at Great Hall of the People in Beijing, being the sole representative from Panyu Area.

## پاستیل و خواص آن

پاستیل‌ها نوعی آبنبات کوچک هستند که در شکل‌های شب تاب، خرسی، همبرگر کوچک، توت فرنگی، آلبالو، بطری نوشابه، سیب، پرتقال و شکل‌های جالب و دوست داشتنی دیگر به بازار عرضه می‌شوند.

انواع اصلی و قدیمی پاستیل‌ها از شکر، شربت گلوکز، طعم دهنده‌ها، رنگ‌های خوراکی و ژلاتین ساخته شده‌اند. ژلاتینی که در ساخت پاستیل‌ها استفاده می‌شود از کلاژن درون پوست و استخوان حیوانات به دست می‌آید. در واقع استفاده از ژلاتین در ساخت و تولید پاستیل باعث می‌شود که به پاستیل حالت ژله‌ای بدهد و هنگام خوردن در دهان آب شود و باعث چسبناک شدن آن شود.

ژلاتین پاستیل در کشورهای مسلمان از استخوان و پوست گاوی که ذبح اسلامی شده باشد، تهیه می‌شود. مصرف پاستیل به دلیل استفاده عمده از ژلاتین در ساختار آن برای سلامتی بدن بسیار مفید می‌باشد. ژلاتین با وجود ۹۰ - ۸۴٪ پروتئین به عنوان یک منبع پروتئینی، دارای ۱۸ نوع اسیدآمینه بوده که در آن مقدار اسیدهای آمینه گلیسین (۲۳٪) پرولین (۱۴٪) و هیدروکسی پرولین (۱۱٪) بسیار قابل توجه می‌باشد. هر سه این اسیدهای آمینه در شرایط خاصی برای رشد کودکان، افراد سالمند، افراد دیابتیک می‌تواند نقش بسزایی داشته باشد. این اسیدهای آمینه نه تنها برای پوست، مو و ناخن مفید است بلکه باعث عملکرد مطلوب سیستم ایمنی می‌شود.

ژلاتین موجود در پاستیل اثرات ضدالتهابی روی بافت مفاصل دارد و دردهای مفصلی را کاهش می‌دهد و می‌تواند در پیشگیری از پوکی استخوان و بیماری آرتروز کمک کند. ژلاتین برای التیام جای زخم مناسب است و خاصیت ارتجاعی پوست را حفظ می‌کند. همچنین بسیار سریع جذب شده و مناسب برای افراد با معده‌های حساس می‌باشد و اسیدآمینه لازم برای سوخت و ساز را فراهم می‌کند.





### ترولی مناسب برای همه خواسته‌ها

برای پاسخگویی خواسته مشتریان گیاهخوار در برخی از محصولات، ژلاتین حیوانی و شیر استفاده نمی‌شود. به منظور عملکرد ژله‌ای در این محصولات از نشاسته و پکتین استفاده می‌شود. همچنین در محصولات ترولی از رنگ‌های مصنوعی آزو استفاده نمی‌شود، زیرا این رنگ‌ها باعث بیش‌فعالی در کودکان می‌شود. مجموعه تولیدی ترولی در اسپانیا محصولات بدون گلوتن ارائه می‌دهد که نگرانی مصرف‌کنندگان را برای بیماران سلیاک رفع می‌کند.

### تنوع محصولات ترولی

ترولی محصولات بسیار متنوعی دارد که می‌توان آن‌ها را در گروه‌های ذیل دسته‌بندی کرد:

ترولی نرم، ترولی ترش، ترولی شربتی، ترولی با عصاره میوه، ترولی ویتامینه، ترولی برای گیاهخواران، ترولی بدون گلوتن، ترولی بدون لاکتوز، ترولی حلال، مارشمارلو، ترولی فصلی.

بسیاری از محصولات ترولی توسط آقای مدرر برای اولین بار تولید و به بازار ارائه شدند. این محصولات عبارتند از:

حلقه‌های سیب، حلقه‌های هلو، کرم‌های شب تاب ترش، مینی برگ، کره چشم و ...

## درباره پاستیل ترولی

### ترولی دارنده گواهینامه استاندارد جهانی غذا IFS

تمامی خطوط تولید ترولی کاملاً اتوماتیک می‌باشند و از سال ۲۰۰۳ کلیه تجهیزات تولیدی در آلمان و دنیا توسط سرویس مدیریت TÜV SÜD، گواهینامه IFS را در رتبه بالا دریافت کردند. IFS با تکیه به سیستم مدیریت کیفیت HACCP، استانداردهایی فراتر از الزامات قانونی در زمینه ایمنی فراورده‌های غذایی ارائه می‌دهد.

### ترولی گواهینامه "حلال" دارد

به منظور پاسخگویی نیازها و خواسته‌های متفاوت مشتریان، تسهیلات تولیدی در اسپانیا و چین، گواهینامه تولید حلال توسط "شورای فراورده‌های غذایی حلال اروپا" دریافت کردند. این گواهینامه اصل‌میان را به مشتریان می‌دهد که محصولات "حلال" مطابق با قوانین اسلامی تهیه شده و برای مصرف مسلمانان مناسب و جایز می‌باشد. لازم به توضیح است که شرکت «مانی‌مان پارس» به عنوان نماینده ترولی در ایران گواهی حلال را از اداره بهداشت جداگانه اخذ نموده است.







### تروللی کیست

آقای ویلی مدرر کار خود را با راه اندازی یک کارگاه پخت و پز نودل و پاستا شروع کرد و در سال ۱۹۴۸ با آزاد شدن شکر، خط تولید شیرینی و شکلات در کنار پاستیل شکل گرفت.

در سال ۱۹۷۵ پاستیل میوه‌ای، معرفی و برند Trolli توسط هربرت مدرر خلق شد.

### Who is Trolli?

Mr. Willy Medererr started his work with getting a place to cook noodles and pastas, then in 1948 with sugar using being legal, production line for sweet and chocolate started alongside gummy candies.

In 1975, fruity gummy candy launched and Trolli brand got created by Herbert Medererr.

## گسترش ترولی در دنیا

سال ۱۹۹۵ کارخانه‌ی ترولی ایبریکای در اسپانیا شروع به تولید نمود.

سال ۱۹۹۶ کارخانه ترولی در اندونزی شروع به تولید نمود

در سال ۱۹۹۸ شرکت Efrutti تولید کننده‌ی پاستیل در نفونبرگ آلمان توسط ترولی خریداری شد.

در سال ۲۰۰۰ شرکت Gummi Bear تولیدکننده‌ی پاستیل در هاگنا آلمان توسط ترولی راه اندازی شد.

سال ۲۰۰۰ کارخانه ترولی در بوهمیا جمهوری چک آغاز به تولید نمود.

سال ۲۰۰۱ کارخانه ترولی چین خط تولید جدید پاستیلش را در گوانگجو راه اندازی کرد.

سال ۲۰۰۲ برند جدید e.frutti برای آمریکا و کانادا و مکزیک معرفی گردید.

## Trolli spreading in the world

In 1995 Iberikay factory in Spain started producing.

In 1996 Trolli factory started producing in Indonesia.

In 1998 Trolli bought Efrutti Co. a producer of gummy candy in Germans Neonberg.

In 2000 gummy bear CO. gummy candy producer in Germans Hagna set up by Trolli.

In 2000 Trolli's factory in Buhemia of Republic check started producing.

In 2001 Trolli's China factory settled up a production line for new gummy candies in Guangzhou.

In 2002 the new brand of e.frutti introduced to USA, Canada and Mexico.

## پاستیل چیست؟

- انواع اصلی و قدیمی پاستیل‌ها از شکر، شربت گلوکز، طعم دهنده‌ها، رنگ‌های خوراکی و ژلاتین ساخته شده‌اند.
- پاستیل‌ها نوعی آبنبات کوچک و لاستیکی هستند که بیشتر به شکل خرس‌های کوچک، کرم‌های شب‌تاب، قورباغه، همبرگر کوچک، توت‌فرنگی، آلبالو، بطری نوشابه، سیب، پرتقال و شکل‌های جالب و دوست‌داشتنی دیگر به بازار عرضه می‌شود.

در واقع استفاده از ژلاتین در ساخت و تولید پاستیل باعث می‌شود که به پاستیل حالت زله‌ای بدهد و هنگام خوردن در دهان آب شود و باعث چسبناک شدن آن شود



### What is Gummy candy?

- The main type of gummy candies are made from sugar, glucose syrup, flavors, edible colors and gelatin.
  - Gummy candies are kind of small rubbery candies that are available in form of little bears, lanterns, frogs, small burgers, strawberries, sour cherries, soda bottles, apples, oranges and other lovely shapes.
- In fact, the use of gelatin in the manufacture and production of gummy candies can make it a jelly state and when eating in the mouth, it gets watery and makes it more viscous.



## فواید پاستیل

«فواید برای پوست»

ژلاتین، حاوی آمینواسیدهای طبیعی است که برای پوست، مو و ناخن مفید است.

به بازسازی سلولهای جدید بدن کمک می‌کند.

از پیدایش علائم پیری پوست جلوگیری می‌کند.

ژلاتین برای التیام جای زخم مناسب است.

کلاژن موجود در ژلاتین خاصیت ارتجاعی پوست را حفظ می‌کند.

«ژلاتین موجود در پاستیل؛ معروف به چسب استخوان»

در پیشگیری از پوکی استخوان کمک می‌کند.

کلاژن پاستیل به طور مستقیم اثرات ضدالتهابی داشته و اثر مستقیم روی بافت مفاصل دارد و دردهای مفصلی را کاهش می‌دهد.

ژلاتین تاثیر بسزایی روی چگالی استخوان و وزن بدن دارد. (مخصوصاً استخوان ران)

بهترین خوراکی برای افراد سالمند می‌باشد.

«ژلاتین موجود در پاستیل؛ درمان بیماری گوارشی»

ژلاتین با افزایش قدرت گوارش، یک پوشش مخاطی سالم در معده ایجاد می‌کند.

ژلاتین می‌تواند در معده به هضم و جذب مواد مغذی مورد نیاز کمک کند.

ژلاتین، التهاب روده افراد مبتلا به سندرم روده را کاهش می‌دهد.



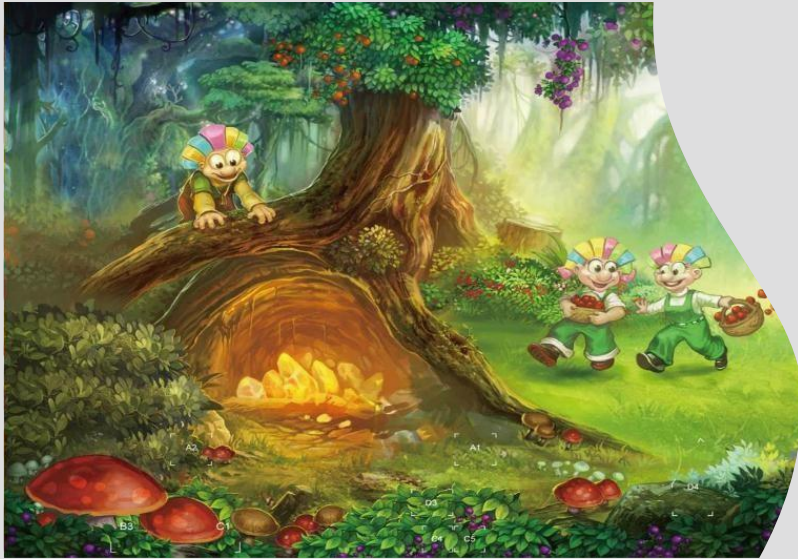
### **Gummy candy profits**

{Profits for skin}

- Gelatin contains natural amino acids that are good for skin, hair and nail.
  - Helps to rebuild new cells.
  - Prevents skin aging symptoms.
  - Gelatin is suitable for healing scabies.
  - The collagen in gelatin retains the skins elasticity.
- {Gelatin in gummy candies, known as bone glue}
- Helps prevent osteoporosis.
  - Collagen in gummy candy has direct anti-inflammatory effects and has direct effects on the joints and reduces joint pains.
  - Gelatin has a significant effect on bone density and body weight (specially the thigh bone).
  - The best food for the elderly.

{Gummy candy gelatin, digestive disease treatment}

- Gelatin, by increasing digestive power, produce mucosal mucosa in the stomach.
- Gelatin can help digestion and absorb nutrients in the stomach.
- Gelatin reduces bowel inflammation in people with intestinal symptoms.



## داستان ترولی

بر اساس روایت افسانه ها، این موجودات پر رمز و راز که ترول نامیده می شوند، به عنوان نگهبانان گنجینه های طبیعی زمین شناخته می شوند. آن ها فلزات و مواد معدنی گرانبها را در زمین دفن می کردند. چیز زیادی در مورد ترولها شناخته شده نیست، به جز اینکه آنها هرگز موی سرشان را کوتاه نمی کردند و عاشق خوردن انواع توتها بودند و گاهی برای کمک به انسان ها تغییر قیافه می دادند.

اگر یک ترول دیدید، احتمال اینکه طلا در نزدیکی، زیر خاک دفن شده باشد زیاد است و برای همین است که ترولها نماد شانس می باشند. ترولها با موهای رنگین کمانیشان شناخته می شوند.

بهترین مکان برای یافتن ترولها در جنگلهای توت می باشد. اولین باری که ترول ببینید یک آرزوی شما را برآورده می کند. به همین منظور گفته می شود هر گاه موی ترولها را لمس کنید برایتان خوش شانسی می آورد.

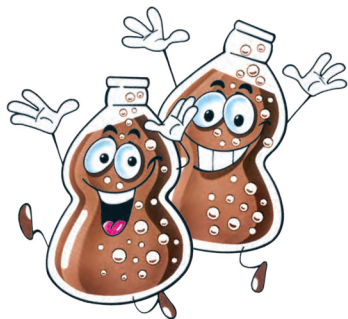
### TROLLI Story

As the legend describes, these mysterious creatures called Trolls were known to guard what was left of the earth's natural treasures by burying precious metals and minerals underground. Little is known about the Trolls, except that they never cut their hair, they love to eat all types of berries and sometimes disguise themselves to help us.

If you spot a Troll, it is likely that either gold or gums are buried nearby, which is why Trolls are often, associated with good fortune. Trolls can easily be identified by their rainbow color hair.

The best place to find a Troll is spot in forest with berries. Once caught a Troll that will grant you a wish. For this reason Trolls are said to bring good luck when you rub their hair.





## بسته بندی های Stand Up



شب تاب

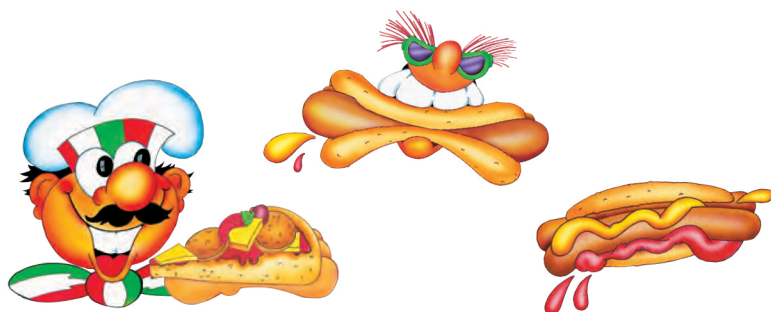


کولا



خرسی

## بسته بندی های IWP



پیتزا



مینی برگر



هات داگ







# About Moneyman

# درباره مانی مان



“Money Man Pars” Company was founded for commercializing top brands in consumer goods market in Iran. After more than two decades of glorious success in Iran confectionary market, the management team and other shareholders decided to broaden their scope of activities, thus founded a different company to enter the new segments of FMCG market in 2013.

The company's main goal is to deliver the Premium Quality Products to the market, targeting the modern families of Iran. Our target customers mainly belong to the upper middle class with a tendency to consume the branded high quality products. Innovation also is a strong pillar of all our activities from our very first day, and it will remain so in the future.

Branding, Advertising and other marketing activities are vital for our success considering our target market and their characteristics, so we engage heavily in building strong brands incorporating all our wide marketing strengths like in-house professional departments as well as advertising agencies and international consultants.

More than thirty local distributors in all provinces of Iran sell our products to the grocery shops, confectionary shops and the department stores.

شرکت «مانی مان پارس» از شهریور ۱۳۹۲ فعالیت خود را آغاز نموده است. بنیانگذاران این شرکت دارای بیش از ۲۰ سال تجربه موفق در عرصه تولید و عرضه محصولات برتر صنعت شیرینی و شکلات کشور می‌باشند و سابقه ایجاد برندهای موافقی را در کارنامه کاری خود دارند. شرکت «مانی مان پارس» به منظور حضور متفاوت در بازار کالاهای مصرفی ایران تأسیس شده است.

مأموریت و هدف اصلی شرکت «مانی مان پارس»، عرضه کالاهای مورد نیاز خانواده‌های ایرانی با بهترین کیفیت به بازار ایران است. مشتریان ما، مصرف کنندگان ایرانی هستند که کالاهای با کیفیت با برندهای مورد اطمینان را مصرف می‌نمایند. نوآوری در ارائه محصولات جدید مطابق با نیازهای روز مشتریان، از ارکان اصلی فعالیت شرکت «مانی مان پارس» از بدو تأسیس بوده و به همین شکل ادامه خواهد یافت.

برندسازی، تبلیغات هوشمندانه و سایر فعالیت‌های بازاریابی برای پیشبرد اهداف شرکت «مانی مان پارس» حیاتی می‌باشند و در این راه ما همه توان خود از جمله بکارگیری تیم‌های حرفه‌ای درون سازمانی و همکاری با شرکت‌های تبلیغاتی موفق و استفاده از مشاوران بین المللی را به کار گرفته‌ایم.

«مانی مان پارس» با به کارگیری نیروهای انسانی کارآمد و مجرب در همه مراحل از نیازسنجی بازار تا فرمولاسیون، تولید، بسته‌بندی و فروش و بازاریابی، اطمینان حاصل نموده است که سبدي از بهترین کالاها را به بهترین شکل به دست مصرف کنندگان خواهد رساند. «مانی مان پارس» با همکاری شرکای تجاری قدرتمند خود، کالاهایش را در سراسر پهنه جغرافیایی ایران در دسترس خانواده‌های ایرانی قرار می دهد.